

EL FERIANTE

Revista

39



CONFEDERACIÓN GREMIAL NACIONAL
DE ORGANIZACIONES DE FERIAS LIBRES,
PERSAS Y AFINES

Especial Aniversario ASOF / Año 2016

Feria Modelo Paseo Bulnes, 19 octubre 2016. Día Mundial de la Alimentación.



ADEMÁS EN ESTA EDICIÓN:

- Entrevista Presidente de Asof sobre la historia y el crecimiento del gremio.
- Los monitores feriantes que se especializan en seguridad social.
- Autoridades saludan al Feriante a 16 años de vida.
- Dirigentes de todo el país recuerdan la historia de su gremio.
- Noticias de ferias libres de todo el país.

Proyecto financiado por:



Todas las entrevistas de este número en canal You Tube **Feriante TV**



3

EDITORIAL



4 5

La historia del gremio que cambió la imagen de las ferias libres.



12

El Feriante, un medio que nació para ser grande



18 19

Autoridades saludan a la Revista Feriante



6 7

Con la Asof creamos un proceso de desarrollo para las ferias libres.



13

Expo Feria Libre, una interesante alternativa de negocios e intercambio comercial



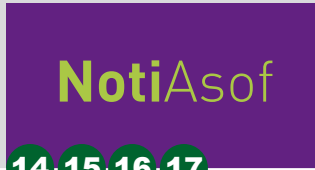
20 21

Dirigentes de todo el país nos saludan



8 9

Las mujeres que la llevan en las Ferias Libres



14 15 16 17

NotiAsof



22

Juan Carlos Arriagada



10 11

Monitores en Previsión Social. "El feriante hoy es más consciente de sus derechos y deberes"



23

Saludos de Dirigentes de la Región Metropolitana

CONTENIDOS



Editada y distribuida por la Confederación Gremial Nacional de Organizaciones de Ferias Libres, persas y afines (ASOF C.G.)

Dirección: Maturana 428, piso 4 Oficina B. Santiago centro. Teléfono: 56-22-6973968

Comité Editorial: Héctor Tejada, Presidente ASOF • Froilán Flores, Vicepresidente ASOF
Gabriela Sepúlveda, Secretaria Nacional ASOF • Paola Morales, Tesorera Nacional ASOF

Gerente General ASOF: Luis Solís

Directora Revista: Marta Péndola, Encargada de Comunicaciones ASOF

Redacción y Edición general: Marta Péndola

Periodista: Cecilia González

En este número colaboró: Pía Pérez, Periodista.

Diseño: Daniel Ramírez

Impresión: HM Comunicaciones Ltda.

Contacto: comunicaciones@asof.cl

www.asof.cl

facebook/feriaslibresdechile

twitter: @ferias_libres

instagram: @feriaslibres

EL
FERIANTE 39
Revista

Son 16 años de vida del gremio y, a su vez, 16 de nuestro medio propio de comunicación “El Feriante” que nos ha permitido visibilizarnos, comunicarnos y dar a conocer nuestras inquietudes, demandas y actividades que realizan los 340.000 feriantes a nivel nacional en las más de 1.100 ferias a nivel nacional. En este número especial de Aniversario “16 años junto al comerciante de ferias libres” hemos querido exponer la historia contada desde la experiencia vivida por nuestros dirigentes emblemáticos, que comenzaron a trabajar con fuerza, desde fines de los 90 por recuperar, con bases sólidas, la organización que tuvieron hasta 1973 a nivel nacional. Y el trabajo no ha sido en vano, representamos a un 70% de los feriantes del país. Pero la historia de las ferias también es la del país. La Asociación y hoy Confederación de organizaciones de ferias libres (Asof) nace cuando dos culturas empiezan a

El Feriante, 16 Años junto a ustedes

disputar: la de las tradiciones, muchas expresadas en el pequeño comercio y las pymes, y el retail o gran comercio. En los 80, -el pequeño comercio- representaba el 70% de las ventas minoristas; hoy es menos del 20%. Sin embargo, en ese camino de disminución de esta participación, las ferias libres siguen vivas, las caseras y caseros piden más ferias cercas a sus comunas y barrios y organizaciones internacionales como FAO dicen, que sólo este formato de cercanía con la población para el expendio de alimentos frescos y sanos, puede paliar los problemas de obesidad y de mala alimentación que sufre la población en nuestro país. La contribución que ha realizado la Asof es visibilizar a las ferias y su aporte, gestar relaciones políticas para que las autoridades (de cualquier orientación) comprendan que ellas juegan a favor del país y que es necesario que el Estado desarrolle una política pública hacia este sector, lo cual significará un ahorro considerable de gastos en enfermedades a futuro. Ha sido un constante bregar, que se ha logrado gracias al esfuerzo de profesionales, técnicos, pero sobretodo de nuestros dirigentes de base que han entendido que la unidad y organización es la base para seguir existiendo.

Aquí exponemos parte de vuestra historia, aunque algunos de nuestros más emblemáticos dirigentes ya no estén, como José Medel, que inició un camino por la unidad, la capacitación y enseñó las fortalezas de una alimentación saludable, cuando nadie hablaba de ello.

Gracias al Fondo de Medios 2016, que nos hemos adjudicado, dejamos esta edición especial que hemos construido con cariño, conciencia, con mucha investigación y profundidad respecto del proceso de desarrollo de nuestras ferias libres y de la Asof. Y todo ello en palabras de los principales actores, ustedes los feriantes.

Marta Péndola Valenzuela

Directora Revista El Feriante
Encargada de Comunicaciones de Asof

Editorial



Héctor Tejada, Presidente Nacional de Asof

La historia del gremio que cambió la imagen de las ferias libres.

La historia dice así: que el origen de la Confederación Gremial Nacional de Organizaciones de Ferias Libres (ASOFC.G) se remonta a enero de 1998, cuando la Federación de Sindicatos de las Ferias Libres de la comuna de La Florida, en la Región Metropolitana, realizó un seminario en el Santuario de Schoenstatt para analizar la situación por la que atravesaban las ferias de la comuna. Ello ante la instalación de los supermercados que empezaban a expandirse más allá de los sectores altos de la capital.

Reunidos bajo el lema “**La Feria, un lugar de encuentro**”, cerca de 100 feriantes de la comuna de La Florida junto al Ministro de Economía de entonces, Álvaro García, el Director del FOSIS de la época, Ricardo Halabí, el diputado Carlos Montes, autoridades del Ministerio de Transportes, municipales, vecinales, del Banco Estado, profesionales de la consultora Consultorías y Proyectos CyP y dirigentes de otras comunas llegaron a importantes acuerdos, entre los que se cuentan el trabajar por la creación de una organización nacional, la elaboración de un plan de trabajo para asegurar la permanencia de las ferias libres y la recuperación de la ley existente hasta 1976.

Héctor Tejada, Presidente Nacional de la hoy Confederación de Ferias Libres (Asof), recuerda con claridad estos tres hitos, que se han ido cumpliendo en alguna medida. “**La verdad de las cosas es que las ferias se habían dejado estar mucho, si bien es cierto siempre tuvimos organización, pero ella no estaba respondiendo a lo que el público estaba pidiendo o a lo que la ciudad estaba exigiendo, en términos de desarrollo urbanístico. Estos tres caminos que acordamos en enero del 98’, todavía están ahí vigentes. Es justo reconocer, sin embargo, que los dirigentes que dirigieron el gremio hasta 1973 habían conseguido logros como la Ley de las Ferias Libres y la Previsión, ambas conquistan desaparecieron con la dictadura**”, señala.

Desde el emblemático seminario de Schoenstatt no transcurrió mucho tiempo para que naciera la Asociación

“ERA NECESARIO CAMBIAR LA MENTALIDAD DEL FERIANTE”

Tejada aclara que una de las características que como gremio han transmitido a sus asociados, es que la feria requería de un proceso de modernización, donde no solamente era relevante mejorar la infraestructura de las ferias, sino cambiar la mentalidad del feriante. “**Para nosotros la esencia es que el feriante se transforme en un emprendedor y por lo tanto el eje central es la capacitación, para lo cual hemos construido nuestros propios cursos, pero tenemos el problema que los municipios dan permisos en función de una acción social y no de un emprendimiento**”.



Ferias modelos impulsadas desde Asof, integran un cambio de mentalidad del feriante.

Las cifras son claras en esta materia: las ferias no son una caricatura del paisaje folclórico nacional. Transamos al año más de 3.000 millones de dólares, sólo en distribución de productos hortofrutícolas son el 70%, 50% en huevos y otro 50 % en productos del mar. Son 1.114 ferias libres y 113.112 emprendimientos familiares, según último catastro de Sercotec. Números que Asof ha reiterado permanentemente hacia la opinión pública, de tal forma que se entienda que las ferias libres movilizan un sinnúmero de actores, no sólo dan empleo, son una fuente de buena alimentación y calidad de vida para los chilenos, también son fuente atractiva para proveedores, marcas alternativas, clientes, porque efectivamente somos una alternativa de comercio real y de precios ventajosos. “**Desde Asof trabajamos en nuestras capacitaciones la visión de que la feria es una empresa, una unidad comercial. Lamentablemente la calle, que es nuestro lugar natural de trabajo, se ha convertido en la salida que tiene la falta de ocupaciones reales y cientos de miles buscan en ella la satisfacción de sus necesidades mínimas facilitando que en ese mar de cesantes que las estadísticas llaman emprendedores, se oculten grandes comerciantes o industriales sin que autoridad alguna se atreva a hacer algo**”, destaca.



Visibilidad en medios propios y prensa nacional es una de las estrategias del gremio en los últimos años

Si tuviera que resumir entre los desafíos asumidos en el año 1998 y lo que hoy se ha logrado, Tejada dice que casi todos los objetivos se han alcanzado, pero que es necesario continuar con lo que viene, el futuro más cercano que lejos, por ejemplo las ventas por internet, la trazabilidad de productos, el mejoramiento de envases, sistema de producción limpia. “**Tenemos que adquirir la mentalidad del mejoramiento continuo tanto individual como colectivo**”.

“**La ley de ferias libres, que debiera ser la base del cambio, se encuentra empantanada porque existe resistencia a entregarnos la administración de ellas, única forma de superar sus deficiencias porque los municipios han fracasado en esta labor ya que no están estructurados para administrar directamente actividades productivas**”, agrega Héctor Tejada.

Un factor aledaño no menor, que han impulsado en los últimos años, es la visibilidad pública mediante un trabajo permanente con los medios de prensa, a través de una unidad especializada en ello, lo cual ha permitido que las fortalezas de las ferias libres hayan sido destacadas a través de medios propios como la Revista Feriante, que tiene la misma edad del gremio, y por la vía de reportajes en prensa nacional, lo cual a juicio de los dirigentes, ha facilitado enormemente la llegada a las autoridades y que sean escuchados.



Froilán Flores, Vicepresidente Nacional

Froilán Flores, Vicepresidente Nacional

Su llegada a la feria libre se entremezcla con la historia política del país. Trabajaba en la fábrica textil Sumar Nylon como obrero, cuando en el año 1973 fue perseguido políticamente. Entonces, quedó sin trabajo y como debía “parar la olla” llegó a la feria de su comuna, Conchalí. **“Soy agradecido de la feria libre, ella me dio lo que tengo”.**

Froilán Flores (65 años, casado, dos hijos) es Vicepresidente Nacional de Asof, y recuerda muy bien el por qué nace la organización, cuando ya a fines de los 90 los supermercados y el retail crecían a pasos agigantados y nadie apostaba por las ferias libres. **“La ASOF nació en un momento de crisis de la economía nacional, cuando todo el mundo decía que las ferias libres eran un mercado antiguo, que tendía a desaparecer. Sin embargo, nosotros fuimos capaces de contrarrestar eso, nos organizamos y propusimos un proceso de desarrollo, en el cual aún nos encontramos”.**

“Comprendimos que no debíamos morir y si estábamos ahí era por algo, comenzamos a organizarnos para poder trabajar en mejores condiciones, tener mayor rentabilidad y también entregar un mejor servicio, capacitación. Entendimos la importancia de educarnos y capacitarnos, de manejar información nutricional que tienen todos estos productos, como se cocinan. Nos hicimos asesorar por profesionales, uniendo la academia con la práctica, algo que lamentablemente en Chile no existe, la academia está lejos de la práctica”, afirma.

Froilán tiene dos hijos, uno es Profesor y Licenciado en Enseñanza Media y otro es Ingeniero en Computación, y aunque no siguieron la actividad de él, dice que jamás “reniega de sus raíces, la feria, que les permitió estudiar y crecer”.



“Con la Asof creamos un proceso de desarrollo para las ferias libres”.

**SER FERIANTE
ES UN ESTILO DE
VIDA**

Froilán lleva más de 40 años trabajando en la feria libre de Conchalí, su rubro es la llamada chacarería. Todo tipo de verduras vende, experto en berros, lechugas, acelgas, rúculas y champignones, ha ido especializándose en productos nuevos y saludables. Advierte, sin embargo, que ser verdulero es sacrificado por el tipo de productos perecibles y los horarios de compra. Su día parte a la una de la mañana, tres o cuatro veces a la semana, comprando en Lo Valledor, donde demora cerca de tres horas. **“Antes íbamos a la chacra, a Maipú, a Pajaritos, para el lado de San Ignacio, cerca de la carretera de San Martín, aquí por Huechuraba y nos abastecíamos. En ese tiempo vendíamos un solo producto, a lo más dos, hoy en día hay que diversificarse, y podemos ofertar en un solo puesto cerca de 30 productos, para poder competir. En lo personal, me he ido especializando en productos exclusivos como el champiñones, rúcula, menta para el mojito, para la guatita, porque el mercado se ha ido diversificando también, entonces hay que estar de acuerdo a esa evolución”.**



La rutina continúa en la Vega Central, donde obtiene aquellos productos más específicos, luego llega a la feria a las 7:30 A.M, logra instalarse con su puesto en una hora, y a las 8:30, ya está empezando su venta en la feria.

Reconoce que la actividad del feriante requiere mucha entrega familiar y esfuerzo. Su compañera de toda la vida, Febes Guevara, partió casi a la par con él trabajando en la feria libre. Ella ha sido primordial para poder ejercer su rol como dirigente, ya que el poco tiempo que le queda lo dedica a la Confederación de Ferias Libres (ASOF), como Vicepresidente Nacional, cargo desde donde se ha preocupado en especial del trabajo regional de las ferias libres del país. **“Las demandas de las ferias libres son universales, principalmente necesitamos la autogestión, segundo estabilidad de nuestros espacios de trabajo. Hoy dependemos de precarios permisos municipales, que son por un tiempo y no nos entrega ninguna seguridad. En muchas comunas, especialmente en la Quinta Región, se han ido creando empresas las que han comprado espacios y las ferias son sacadas de la calle. Esto pasó en Illapel, hoy día está pasando en San Fernando, en Los Andes. O sea hemos ido perdiendo espacio y lugares de venta y, más que eso, la gente ha ido perdiendo donde poderse abastecer más, es tanta la fuerza que tienen las grandes empresas nacionales, que son capaces de cambiar los planos reguladores”,** destaca agregando que frente a ello no existe una política pública de fomento real hacia las ferias libres, de protección de estos espacios de vida saludable, mediante un programa integrador, que las ubique en sitios donde no molesten, plazas públicas, bandejones y acorde al diseño urbano. Porque donde no hay ferias libres se producen desiertos alimentarios, sobre todo en sectores más pobres y barrios acomodados, que no integran la oferta de alimentos frescos y sanos en la planificación urbana.

Modelo de negocios de las ferias libres que las hace inquebrantables.

Es evidente que pese a las amenazas de que las ferias morían, ello no ha ocurrido en nuestro país, más fuertes que nunca con más de 1.000 ferias a nivel nacional, aunque desde ASOF destacan siguen siendo las mismas, ya que no se han creado nuevas ferias libres desde hace 20 años. Ello demuestra que, pese al crecimiento del retail y los supermercados, ellos no han podido suplir la necesidad de alimentación de las familias, a precios más convenientes. Dicen que de otra forma se habrían contrarrestado los altos índices de obesidad, que afectan a la población, muy por el contrario la gente se alimenta muy mal. Y organismos internacionales como la FAO han dicho, que es el formato de ferias libres el único capaz de hacer frente a ello.

Las bondades de la feria saltan a la vista. **“La cercanía, los productos que son frescos, baratos, tienen todas las variedades, todos los precios. Nosotros llegamos al 80% al 90% de los sectores más humildes de las ciudades y eso lamentablemente todavía las autoridades no han valorizado”.** La feria libre posee un modelo de negocio y gestión único, saliendo muy fortalecida en tiempos de emergencias como los terremotos. Recuerda que en el pasado 27F sólo las ferias libres se mantuvieron en pie para brindar alimentos y otros artículos del hogar a la gente, porque todo los demás- supermercados y almacenes- estaban cerrados o eran saqueados por la población. **“En la feria por el contrario se dio un fenómeno de calma y tranquilidad. Fue una experiencia muy aleccionadora, porque demostró que las ferias libres están en condiciones de entregar un servicio en cualquier circunstancia y en una crisis”.**





Gabiela Sepúlveda.



Mirta Araya.



Las mujeres que la llevan en las Ferias Libres

CAPACITARSE PARA UNA ALIMENTACIÓN SALUDABLE.

Gabiela vino del sur, con un saco de porotos a la feria hace 25 años; Mirta tras un largo período fuera del país se allegó a la feria ofreciendo ropa americana. Hablamos de la actual secretaria nacional de ASOF, Gabiela Sepúlveda, y de la Directora y encargada del departamento de la mujer, Mirta Araya. Acá sus historias por el 16º aniversario de la Revista Feriante.

Gabiela Sepúlveda (es feriante de Cerro Navia, vende hortalizas y alimentos específicos para la comunidad peruana) recuerda con precisión, cuando hace 25 años (la mitad de su vida, destaca) llegó del sur, junto a su marido Héctor Merino, a la feria libre de Cerro Navia con un saco de porotos. **“Nosotros comenzamos a vender legumbres en la feria, y al poco tiempo, fuimos a la municipalidad, sacamos permiso y ahí agregamos las cebollas, y después fuimos incorporando otros productos que la gente iba pidiendo. Hemos aprendido a trabajar, a entregar el producto y atender al cliente, que es lo primero, a tener una buena imagen, andar con nuestras pecheras tomaditas ¿no es cierto?; a entregarle información al cliente sobre el producto que lleva, atender bien a la gente, a cosas tan simples como dejarlos que elijan, a tener sencillo para darle vuelto, porque esa es mi responsabilidad darle el mejor servicio”.**

Dice que todo esto se ha logrado con la capacitación, donde el gremio de la Confederación de Ferias Libres (Asof) ha tenido un papel fundamental, tomándolo como una herramienta esencial para el desarrollo de las ferias libres. Se estima que desde que nace el gremio, en 2001, se han capacitado a al menos 10.000 comerciantes de ferias libres por la vía de distintos proyectos apoyados por Sence, Sercotec, Corfo, Fosis, Fao, Subsecretaría de Previsión Social y otros organismos dedicados a la formación. Es así que en 2013, nace al alero de la Asof, el primer Organismo Técnico de Capacitación (OTEC), Centro de Desarrollo de Emprendimiento Innovador (CEDEI), con la misión de convertir a las ferias libres en un canal de comercialización estratégico del país, para abastecer a la población de alimentos y otros enseres de primera necesidad.

La alimentación saludable ha sido el caballito de batalla de las ferias libres en estos tiempos, en que existe mucha obesidad y sobrepeso en la población, más aún cuando se dice que alimentarse sano es caro, algo que Gabiela aclara no es así, ya que en las ferias libres se encuentran productos a precios baratos y “todo super fresco, del campo a la feria y a la mesa del consumidor directo”, señala mientras atiende con cariño a su clientela.

¿Y por qué, a tu juicio, siguen más vivas que nunca las ferias libres?

Por la cercanía, por lo que ustedes están viendo acá en esta nota que están haciendo, estamos viendo como la población directamente va a la feria a comprar los productos de primera necesidad, esos que son básicos para la alimentación saludable, aquí hay variedad, hay precios, calidad y hay cercanía con los clientes.

Mujeres de ferias: Cómo han ido creciendo en sus demandas y organización.

En el mundo de las ferias libres ser mujer y la lucha por sus derechos ha sido un lento proceso, que ha ido de la mano de los cambios de la sociedad. Se estiman en 170.000 mujeres que trabajan en ferias libres a nivel nacional (según último catastro de Sercotec, casi el 50% del total de feriantes).

Mirta Araya, encargada del departamento de la mujer de Asof y feriante en La Florida (vende artículos y ropa de bebé), recalca que tener un departamento desde el gremio orientado a las principales preocupaciones de las mujeres es un signo muy potente, en un medio bastante machista, afirma. Llegó hace cerca de 30 años a la feria libre de La Florida, y fue una de las fundadoras de la feria libre La Unión, la primera feria libre modernizada por Sercotec. Así mismo, fue de las primeras dirigentes que integraron la Coordinadora de Ferias Libres de la comuna, organización que antecedió a lo que hoy es la Confederación de Ferias Libres (Asof), que nace en el 2001. Por tanto, tiene cabal conocimiento de la historia del gremio, de los feriantes y, en especial, de las mujeres. **“Cuando llegamos las ferias eran terribles, aquí poníamos carpas de trapo, los puestos eran de palo, de madera, algunos no tenían nada y ponían puros cajoncitos”**, recuerda.



Para la mujer feriante, los problemas que las afectaban y siguen siéndolo, son las enfermedades profesionales producto del tipo de trabajo que se realiza a la intemperie, con lluvia y mucha humedad, en invierno o calor en verano. **“Por ejemplo desde el punto de vista biológico cuando pasamos frío, es terrible. También hemos vivido cierta discriminación en el sentido de una mujer feriante en un país como el nuestro y teníamos que ver cómo lo resolvíamos e íbamos elevando la calidad de vida de nuestras mujeres”.** De allí, que en el año 2002, nace el departamento de la mujer, orientado las acciones relativas a las mujeres comerciantes de las ferias libres, como potenciar su liderazgo, perfeccionar aspectos del ámbito laboral y de mejorar su calidad de vida y familiar (apenas un 17% de las mujeres ha cotizado en los últimos 12 meses en salud y previsión y un 45% son jefas de hogar según Estudio Fondo para la Educación Previsional – ASOF 2013); así mismo para apoyarlas en el fortalecimiento organizacional y capacitarlas para que adquieran herramientas que les permitan mejorar su actividad y perfeccionarse. Se han puesto como meta resolver y desarrollar propuestas concretas a las autoridades en torno a 8 requerimientos esenciales de la mujer feriante, que fueron demandados por las mismas mujeres en el Primer Congreso Nacional, realizado en diciembre del año 2015. Estos son: salud, educación, vivienda, identidad, guarderías y jardines infantiles, jefas de hogar, mujeres líderes, violencia y machismo.



Rosita Aguirre, Monitora Feriante Unidad de Protección Social de Asof.

Rosita Aguirre, Monitora en Previsión Social.

Con un diplomado en la Universidad y muchas horas de capacitación en talleres y charlas, especializándose en los principales temas sobre seguridad social que atañen al comerciante de ferias libres, es cómo resume su formación Rosa Aguirre, encargada de los monitores de la Unidad de Protección Social (UPS) de la Confederación de Ferias Libres (ASOF), área que nace de los proyectos del Fondo para la Educación Previsional (FEP), que el gremio se ha adjudicado por 8 años a la Subsecretaría de Previsión Social, del Ministerio del Trabajo, y cuyo objetivo ha sido informar, educar y orientar a los trabajadores independientes sobre cómo mejorar sus condiciones laborales y previsionales y de protección social.

Rosita es feriante de Cerrillos y hace 20 años llegó a trabajar al persa y derivó a la venta de los frutos del país. Pero lo que más la apasiona, desde hace 8 años, es el rol de monitora en previsión social, que le ha permitido adquirir conocimientos para mejorar su futuro, en materia de pensiones y cobertura en salud, por mencionar algunos aspectos, así como le ha posibilitado entregar esa información en un lenguaje directo a sus propios colegas, aunque reconoce que hasta garabatos recibió alguna vez, ya que “se pensaba que íbamos a hacerle propaganda a las AFP y eran temas difíciles de entender”.

Ella y el resto de los monitores feriantes, han debido capacitarse muy a conciencia en distintos talleres sobre previsión, derechos laborales, beneficios para los independientes, seguros laborales, y un sinfín de temas sobre Seguridad Social. Según estudios realizados por el gremio, menos de un 20% del total de los feriantes cotiza (en salud y previsión).



“El feriante hoy es más consciente de sus derechos y deberes”.

Rosita Aguirre representa al sector del pequeño comercio ante la Comisión de la Sociedad Civil (Cosoc) de la Subsecretaría de Previsión Social, mesa encargada de elaborar y discutir propuestas en seguridad social desde el sector. Todo eso la ha llevado a ser especialista en la materia, porque alerta que los feriantes son muy desconfiados por naturaleza. Por eso, el hecho de ser feriante facilita mucho la llegada a la gente. **“A veces piensan que le vamos a vender la pomada, no quieren darnos ni el carnet, pero después de que una se presenta como comerciante de feria libre, la gente tiene más confianza y seguridad”.**

Su trabajo ha sido de hormiga durante estos años, porque ser monitora significa dejar horas de su trabajo para entregarlas a un servicio social, sin retribución monetaria. Con bolso en la mano y una serie de cartillas informativas, ha recorrido ferias de todo el país, caminando puesto a puesto, preguntándole a los feriantes si acaso sabe de tal o cual derecho, del bono por hijo, que podría tener una jubilación, o algún beneficio social. **“En materia de seguridad social el comerciante, por ejemplo, no sabía casi nada, que podía imponer como independiente, no sabía cómo hacerlo, no sabía de qué forma”.**

Aunque también se ha llevado sorpresas sobre la situación laboral de sus colegas y la organización de las ferias, como en Vallenar, donde este año a través del proyecto **“Las ferias libres del país fortalecen la seguridad social FEP 2016”** se encontró con la buena noticia de “que todos sus colegas estaban formalizados, tenían iniciación de actividades y su AFP al día. Pero esta no es la situación más común en las ferias del país, pues existe una condición general de desprotección social”.

PARTE DE LA EVOLUCIÓN DEL GREMIO, UN FERIANTE CONSCIENTE DE SUS DERECHOS Y DEBERES



Desde el año 2009 Asof ha capacitado a 1.400 monitores en seguridad social.

René Cifuentes, encargado de proyecto FEP en ASOF desde el año 2009, resume en que la evolución que ha tenido la iniciativa misma y los monitores, es parte del proceso de formación gremial y de Asof, como instancia nacional que representa los intereses del comerciante de feria libre. En estos años, el gremio ha capacitado a 1.400 monitores en seguridad social y ha informado a 10.000 en materias previsionales y beneficios. El feriante, que ha pasado por la formación de monitor, está consciente de sus derechos, de que su labor va más allá que sólo vender productos, que tiene un rol social, que se informa y que participa de instancias participativas con la comunidad para mejorar su actividad, sostiene Cifuentes.

Es así, que de la mera entrega de información acerca de beneficios y deberes en materia de seguridad social, han pasado a generar propuestas concretas que los años de experiencia les han brindado. Una de ellas, la más simple, es que ellos podían cotizar de manera voluntaria e ir ahorrando para su vejez. Sin embargo, reconocen que debido a la mala imagen de las AFPs cuesta hacer entender aquello, pero al menos tienen conciencia, están informados y en los talleres que desarrollan a lo largo del país, diseñan planes alternativos para este segmento.

Producto de las discusiones se logró que hoy por ley se pueda cotizar en el sistema público de salud, independiente de la previsión. Así mismo, luchan por la misma opción para el seguro de accidentes laborales, ello porque el tipo de trabajo contiene alto riesgo de accidentes relativos al tipo de trabajo que desempeñan.



Realizando talleres con feriantes del Bío Bío, Fep 2016.



Un medio que nació
para ser grande

¡FELIZ CUMPLEAÑOS 16!!

Lo que partió en un volante simple, como un llamado a que la comunidad supiera que los feriantes estaban organizados, en la comuna de La Florida, hoy es una revista a colores de 24 páginas y en papel couché.

“El Feriante” nace para defender los intereses de los comerciantes y para darse a conocer hacia la comunidad. Hoy es un medio de comunicación validado y con legitimidad; con un tiraje de 10.000 ejemplares que se emite dos a tres veces en el año. Su misión es informar a los asociados a la Asof sobre sus principales actividades de norte a sur del país. Para el gremio contar con un medio propio ha facilitado la comunicación con ferias de sitios alejados y con las autoridades nacionales.

El medio nació grande como su organización, se tienen antecedentes de la primera publicación, en el año 1997, pero es en 2001 cuando el medio se edita en forma más periódica. La calidad de sus contenidos y la cobertura lo ha hecho adjudicataria varias veces del fondo de medios del Ministerio Secretaría General de Gobierno (Segegob), para poder mejorar su calidad y diseño. Hoy, a 16 años de vida, su eslogan es “**16 años junto al comerciante de ferias libres**” y celebra con el mejor voceo:

¡Caserita, lléveme sin apuros, aunque tenga más añitos, estoy madurito y buenito!

**16
Años**

JUNTO AL COMERCIANTE DE FERIAS LIBRES

ASOF
EXPO FERIA LIBRE 2016



*Este
28 de noviembre*
EXPO FERIA LIBRE,
Una interesante alternativa
de negocios e intercambio
comercial.

El principal canal de abastecimiento de productos frescos de Chile realiza la segunda versión de Expo Feria, este lunes 28 de noviembre en el Parque Quinta Normal, de la comuna de Santiago centro. Entre las 10 y 19 horas se realizará esta actividad organizada por la Agencia de Negocios “**MI Feria**” de la Confederación Nacional de Ferias Libres (Asof), apoyada por el proyecto de fortalecimiento gremial con Sercotec y por otras instituciones y empresas, como Diario La Cuarta, Alvi, PyG, Unilever, Lo Valledor, Kimberly & Clark, Bredenmaster, San José, Banco Estado Microempresas, PepsiCo, Demaria, Nestlé, CMPC, Cidef, Salfa, Tinajacura, Pompeyo carrasco, Sendero de Cristo, Corfo, Indap, Colegio de Ingenieros en Alimentos.

La instancia busca generar nuevas líneas de negocios, crear alianzas comerciales y dinamizar el desarrollo en el canal feria, acercando a sus comerciantes con proveedores de productos y servicios. Será un día de intenso trabajo comercial, exhibición y muestra de talleres, poniendo a disposición información necesaria para mejorar la productividad y el desarrollo de la actividad feriante.



Asof
en la prensa

La ASOF ha estado en forma permanente en medios de prensa, visibilizando sus principales demandas y acciones en todo el país, en prensa de TV, radio, internet y escrita, colocando temas de discusión en la opinión pública respecto de la alimentación saludable, vida sana, la importancia de más ferias libres modelos, la modernización de las ferias libres, las fortalezas de sus precios, innovación, etc. Asimismo, la ASOF posee una alianza estratégica con el suplemento El Comerciante del diario La Cuarta, desde hace más de 5 años, medio que cubre en forma permanente las actividades de nuestros asociados de norte a sur.



NotiAsof

NACE FEDERACIÓN DE FERIAS LIBRES DE ANTOFAGASTA



Enmarcado en un proceso de desarrollo gremial y regional, es que los feriantes de la región de Antofagasta crearon su Federación, constituida- en esta primera instancia- por las ferias Juan Pablo II de Antofagasta A.G., Arturo Prat Chacón Antofagasta A.G., de Tal Tal A.G., Calama A.G., el Sindicato de la Feria Ricavventura de Antofagasta y el Centro Comercial Portada. La Directiva quedó conformada por su Presidente, Claudio Portilla; Vicepresidentas, Sandra Valdivia y Paola Alcayaga; Secretaria General, Emilia Espinoza; Pro Secretaria, Clara Vilca, y su tesorero, Jonathan Unda.

LAS PYMES INTERCAMBIAN EXPERIENCIAS DE SOSTENIBILIDAD EN TODO EL PAÍS



La Unión Nacional de Gremios de las Mipymes, de la cual nuestra Asof forma parte, organiza la primera Expo Soyunapyme Sostenible en tres regiones del país (Atacama, Valparaíso y Bío Bío). Busca ser un espacio donde las Pymes den a conocer sus prácticas sostenibles a la comunidad, una instancia para compartir y colaborar entre las empresas y comunidades de cada región y difundir buenas prácticas de sostenibilidad. Todo ello enmarcado en los 17 Objetivos de Desarrollo Sostenible, instituidos por la ONU, que nuestro Gobierno suscribió en el año 2015. Las actividades se realizarán entre diciembre y enero de 2017.

Informaciones en www.soyunapyme.cl

CON FERIA LIBRE MODELO en pleno centro de Santiago se conmemoró el DÍA MUNDIAL DE LA ALIMENTACIÓN



Con un claro y potente mensaje de que la producción agrícola también debe cambiar su forma de producción debido al cambio climático y el aumento de frecuencia de los desastres relacionados al clima, la Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura (FAO) junto al Ministerio de Agricultura, el Ministerio de Desarrollo Social y la Confederación de Ferias Libres (ASOF) conmemoraron un nuevo Día Mundial de la Alimentación. El lema de FAO este año fue "El clima está cambiando. La alimentación y la agricultura también", en tanto el Minagri lanzó la campaña la campaña "Por precio y por sabor, prefiera frutas y verduras de estación". Todo ello estuvo enmarcado en una feria libre modelo de 15 puestos instalada el día 19 de octubre, en el Paseo Bulnes, en la cual participaron comerciantes de feria libre Aeropuerto de Cerrillos. La feria libre fue muy bien evaluada por los transeúntes y autoridades presentes, entendiendo la importancia de generar más ferias libres para evitar los desiertos alimentarios (grandes extensiones de terreno sin oferta de productos saludables), destacó Gloria Guaquiante, Directora de Asof, quien estuvo a cargo de levantar la actividad desde las ferias libres.

MUJERES FERIANTES PROPONEN 8 TEMAS COMO PRIORITARIOS para mejorar sus condiciones laborales



Son ocho los principales temas que las mujeres feriantes pusieron en discusión en el "Primer Encuentro de Mujeres Feriantes" realizado el pasado 26 de septiembre en la comuna de Maipú. En presencia de un centenar de mujeres, la Subsecretaria del Ministerio de Economía, Natalia Piergentili, se hizo presente, junto a representantes de la Subsecretaría de Previsión Social, el Instituto de Seguridad Laboral y de la Confederación de Ferias Libres (ASOF), entidad que organizó este encuentro. Los temas a trabajar por las mujeres son: salud, educación, vivienda, identidad, guarderías y jardines infantiles, jefas de hogar, mujeres líderes, violencia y machismo.

FERIA LIBRE DE COPIAPÓ COMENZÓ A FUNCIONAR EN HORARIO VESPERTINO



Cerca de 15 comerciantes, que forman parte de la feria itinerante de Copiapó, quisieron entregar un servicio de mejor calidad y en los horarios, que muchas de sus caseras y caseros no podían acudir a las ferias libres, debido a sus trabajos. Desde noviembre del año pasado, una feria libre vespertina, que funciona entre las 10 y las 21 hrs en una plaza y no en la calle, se instala los días viernes en el sector Los Llanos de Ollantay, en la zona norte de la ciudad. Ello permite entregar abastecimiento en alimentos y artículos del hogar a cerca de 2.000 habitantes. La iniciativa se logró gracias a las gestiones del Sindicato de ferias libres de Copiapó, la Municipalidad y las junta de vecinos.

FERIANTES DE RANCAGUA CELEBRARON DÍA DEL FERIANTE



Por novena vez los feriantes de Rancagua, organizados en ASOF O'Higgins realizaron su día del feriante, el pasado 10 de octubre en la Medialuna La Cruz de Rancagua. La actividad fue organizada por la Federación ASOF O'Higgins en la región. En la ocasión, participaron 1.000 feriantes de distintas comunas y localidades de la región: Codegua, Graneros, Machalí, Requínoa, Rancagua, San Fernando, Nancagua, Buin.

1.200 SOPAIPILLAS CON PEBRE REGALARON EN AYSÉN



Durante el mes de junio, la Asociación Gremial FERIA Libre de Aysén realizó por quinta vez el Festival de la Sopaipilla con Pebre regalando 1.200 sopaipillas con pebre a sus clientes, iniciativa que se transformó en parte de las tradiciones gastronómicas locales de la zona. Para la receta utilizaron 100 kilos de harina, 25 kilo de tomates, 15 kilos de cebolla y 3 kilos de ají.

DAN INICIO A INÉDITOS PROYECTOS CORFO CON FERIANTES



En el marco del Programa de Difusión Tecnológica, impulsado por ASOF y cofinanciado por CORFO, se desarrolló el primer seminario "Transferencia de conocimientos tecnológicos a mujeres comerciantes de Ferias Libres", con una alta participación de mujeres beneficiadas. En tanto, se llevó a cabo el primer seminario del "Programa de Apoyo de Emprendimiento e Innovación", que busca que los hijos de feriantes, que estén en la educación superior, puedan desarrollar emprendimientos innovadores que solucionen los problemas del canal feria.

3.500 PORCIONES DE COCHAYUYO REGALARON FERIANTES DE PICHILEMU



El 17 de julio se realizó la 4ª versión del Festival del Cochayuyo, organizada por los feriantes de Pichilemu de la Región de O'Higgins, instancia en la cual promocionaron las bondades de esta alga, cocinando 3.500 porciones de cochayuyo preparados de tres maneras: con porotos, en estofado y como charquicán.

FERIANTES DE PUENTE ALTO REGALARON 12 MIL PORCIONES DE PESCADO



Frente a la baja en el consumo de productos del mar, producto de la marea roja que afectó las costas del sur del país a comienzos de este año, los feriantes de Puente Alto hicieron un llamado para que la cadena no decaiga por completo, entregando un claro mensaje de que los productos provenientes de otras zonas del país podían ser consumidos con tranquilidad. Aliados con asociaciones de chefs, el pasado 23 de mayo, levantaron el evento "Aquí Hay Pescado", realizado en la Plaza de Puente Alto, instancia en la cual regalaron 12 mil porciones de pescado frito con ensalada.

SÉPTIMO FESTIVAL DEL CHARQUICÁN



Por séptimo año consecutivo, los feriantes reunidos en el Sindicato de Ferias Libres de Peñalolén realizaron este 2016, en mayo, el Festival del Charquicán, el que como de costumbre contó con el apoyo de la Municipalidad, juntas de vecinos, consultorios y, por supuesto, de los mismos feriantes de la comuna. Esta vez cocinaron para 8 mil personas, charquicán con carne, verduras y cochayuyo.

DIRIGENTES VIAJARON A PARÍS EN GIRA DE INNOVACIÓN



Entre los días 15 y 22 de octubre, dos de nuestros dirigentes nacionales participaron de una gira de intercambio, que buscaba indagar en experiencias del país gallo que apuntan al mejoramiento de la comercialización de los productos agrícolas en ferias libres. Todo ello gracias al proyecto "Gira a Francia para Mejoramiento de Comercialización de Productos Agrícolas en Ferias Libres" financiado por el Fondo para la Innovación Agraria (FIA).

FERIA MAPU RAY DE PUERTO OCTAY celebró día del feriante CON FERIA DE SERVICIOS



En la Plaza de la ciudad de Puerto Octay, este 30 de octubre, los feriantes organizados en la Agrupación de Comerciantes FERIA Libre Mapu Ray celebraron el día del feriante, esta vez con la feria de servicios que se instaló en el mismo lugar donde se coloca la feria cada domingo. En esta ocasión, se contó con la presencia de distintos servicios públicos, comunales, vecinales, agrupaciones deportivas, educativas. Se destacó el Registro Civil Móvil y la Biblioteca Pública.



LUIS FELIPE CÉSPEDES

Ministro de Economía,
Fomento y Turismo

“Las ferias son un punto de
encuentro para la comunidad”

Quiero partir felicitando a revista El Feriante por cumplir 16 años entregando información a un gremio que forma parte del ADN de nuestro comercio nacional. Las ferias libres son un componente fundamental dentro de la cadena de comercialización de alimentos y productos saludables en nuestro país. Además, son parte de la identidad nacional, un orgullo tanto para quienes venden sus productos, como para quienes realizan sus compras en este tradicional mercado. No por nada, este canal de comercialización tiene una enorme importancia para la pequeña y mediana agricultura y para la pesca artesanal. Según el catastro nacional de ferias libres 2016, las 1.144 Ferias Libres y sus 340.000 comerciantes, estos abastecen un 70% de frutas y verduras y el 40% de pescados y mariscos consumidos en forma fresca por la población. Nuestras ferias son un punto de encuentro para la comunidad, generan identidad, y son una fuente generadora de empleo muy importante, con alrededor de 300 mil empleos a lo largo de todo el país, beneficiando principalmente a mujeres jefas de hogar. En este Gobierno hemos trabajado por fomentar a nuestros pequeños comerciantes, en esta tarea resulta fundamental dar una mano a nuestros feriantes de Chile, que con su madrugador esfuerzo, demuestran que en Chile hay energía y sacrificio, y eso debe ser recompensado.



CARMEN CASTILLO

Ministra de Salud

“La importancia de instalarse
como pioneros en materia de
promoción de alimentación
saludable”

Quiero enviarles un afectuoso saludo por el aporte que han realizado durante estos 16 años, ayudándonos a orientar a miles de chilenas y chilenos respecto a la forma en que pueden adquirir hábitos saludables de alimentación. La malnutrición por exceso, situación cruzada por determinantes sociales, es un problema nutricional que exige ser abordado desde múltiples dimensiones y frentes. Nuestro país presenta una de las tasas más altas de la región de niñas y niños obesos, alcanzando al 10% de la población menor de cinco años. Según estudios del Ministerio de Salud, si se incluye a los menores de seis años, un tercio de los niños y niñas de esta edad vive con sobrepeso. Su principal causa radica en los malos hábitos alimentarios, situación que se ha extendido al 95% de la población nacional que necesita cambios en su dieta. Buscando responder a este escenario, impulsamos una Ley de Alimentos, que hoy nos permite proteger la salud de la población advirtiéndole mediante sellos cuando los alimentos superan los límites establecidos para calorías, grasas saturadas, azúcares y sodio. Y junto con ello, fomentamos iniciativas como la campaña el “El plato de tu vida”, que promueven el consumo de alimentos frescos y preparaciones caseras, generando entornos más saludables. La importancia de instalarse como pioneros en materia de promoción de alimentación saludable es una tarea que nos convoca a todos, y gracias al trabajo de los feriantes podemos contar con un sistema alimentario más sustentable y al alcance de todas las familias de nuestro país.



CARLOS FURCHE

Ministro de Agricultura

“Las ferias libres ayudan a
entregar trabajo a una parte
importante de nuestros
pequeños agricultores”

Como Ministerio de Agricultura y a modo personal quiero felicitar los 16 años que cumple su medio de comunicación, editado con mucho esfuerzo por la Asociación de Ferias Libres, y me gustaría instarlos a que la gran tarea que han desarrollado en todo este tiempo siga cumpliéndose de manera cada vez más sólida, para poder seguir informando de manera correcta a esa enorme masa de trabajadores que participan de las ferias libres. Nos gustaría alentarlos a que sigan adelante con esta iniciativa que favorece a muchos agricultores del país. Esto porque estamos seguros de que las ferias libres son una parte muy relevante en la forma en que nuestras frutas y verduras llegan a la población, por lo que siempre como Ministerio hemos estado pendientes de que tengan la mejor información para proveer a sus usuarios de los mejores productos posibles. Quisiera finalmente decirles que pueden contar con la disposición de nuestro Ministerio y de quien escribe para desarrollar actividades de trabajo en conjunto, en las que se pueda seguir desarrollando una parte tan relevante de la comercialización de las frutas y verduras de nuestro país y que ayuda a entregar trabajo a una parte importante de nuestros pequeños agricultores.



MARCOS BARRAZA

Ministro Desarrollo Social

“Las ferias libres son un
espacio de integración”

Envío un afectuoso saludo a todo el equipo de la revista El Feriante de la Confederación de Ferias Libres (ASOF) en estos 16 años de existencia. Es un momento oportuno, además, para destacar la labor de los y las dirigentes y comerciantes que día a día orientan y ayudan a escoger los alimentos más saludables y económicos a las familias que transitan por las diversas ferias existentes en el país. Las relaciones comunitarias que se establecen allí no nos son ajenas; como secretario de Estado en el trabajo en terreno y como consumidor de sus productos me consta que las ferias libres son un espacio de integración, donde la responsabilidad por una vida saludable, más que individual es colectiva. Es por eso que desde el Ministerio de Desarrollo Social, a través del Sistema Elige Vivir Sano en Comunidad, fomentamos la vida sana, los hábitos y la alimentación saludable con el propósito de que las personas y las familias mejoren su calidad de vida, tarea donde las ferias libres cumplen un rol fundamental.



VÍCTOR CORNEJO

Presidente Mercado Mayorista
Lo Valdor

“Aplaudimos las innovaciones
tecnológicas, logísticas y de
capacitación del gremio en
estos años”

Represento el sentir del Directorio que presido, el de nuestros colaboradores y, sin duda, el de los pequeños y medianos agricultores que venden sus frutas y verduras en nuestro Mercado, como el de los comerciantes instalados en nuestras dependencias. Saludamos con alegría los 16 años de su publicación, El Feriante, y el proceso de desarrollo de los feriantes adheridos a ASOF, plasmados en los contenidos de las 38 primeras ediciones de la revista. Hemos hecho un camino juntos con el propósito de ofrecer a millares de familias chilenas, las más variadas frutas y verduras de calidad, saludables y económicas. Aplaudimos, muy sinceramente, las innovaciones tecnológicas, logísticas y de capacitación que emprendieron gracias a la buena dirección del gremio y que apoyamos profesionalmente. Les deseamos que sean muchas más las ediciones de la Revista El Feriante y continúen reflejando su ruta de consolidación como la alternativa cierta del consumidor chileno que se abastece de las ferias.



EVE CROWLEY

Representante de la
Organización de las Naciones
Unidas para la Alimentación y
Agricultura (FAO) en Chile

“Gracias al trabajo de los
feriantes que contribuyen a
crear un sistema alimentario
saludable, inclusivo y
sustentable”

Quería dar un saludo muy muy especial a ustedes por todos los esfuerzos que han tenido para asegurar nuestro sistema alimentario y también a los comunicadores, que han acompañado a los feriantes, porque esto se logra solamente juntos y con la sensibilización del público, que viene a través de la comunicación, y de los esfuerzos de traer las frutas y verduras y otros productos chilenos frescos a los consumidores; este es el trabajo de los feriantes que permiten construir un sistema alimentario, saludable, inclusivo y resiliente. El contexto de Chile es un poquito particular, cuando uno mira a nivel internacional en Europa hay ferias y en todas las ciudades en Estados Unidos, en África, en otros países de América Latina también, pero en Chile por su historia durante los últimos 20 años no ha tenido tantas ferias grandes de frutas y verduras situadas en las localidades y se creó un sistema más centralizado de distribución de alimentos, que genera ineficiencias porque cuando las frutas y verduras se transportan del sur hacia Santiago y de vuelta de nuevo, los consumidores pagan más y hay más huellas de carbono en el transporte.



Teodolinda Baltazar,
Presidenta ASOF Región
Tarapacá y Feria Libre
itinerante de Iquique

“El norte agradece la información y el trabajo gremial”

Quiero saludar en este día especial, por los 16 años del gremio y de la Revista Feriante, la cual ha sido beneficiosa para los feriantes a nivel nacional de norte a sur del país. Desde la Directiva y los comerciantes que trabajamos en el norte del país, queremos destacar la labor de la Asof a través de los cursos y talleres previsionales, que hemos desarrollado. Para las más de 20 ferias de Iquique y las 30 establecidas en Alto Hospicio, tener el apoyo gremial es fundamental para seguir creciendo.



Juan Ramón Pavez,
Presidente de ASOF en Maule

“Asof ha permitido poner en valor la feria en el Maule”

Un caluroso saludo a los dirigentes nacionales y a la Revista por este Aniversario 16; labor importante gremial que a nosotros en la región nos ha permitido dar a conocer las ferias y ponerlas en valor desde su cultura, alimentos y tradiciones. Nuestro CREA (Centro Regional de Abastecimiento) de la región, que nace el año 1985, se enorgullece de ser parte del gremio que ha posibilitado mejorar las ferias maulinas, hoy 54, canal de distribución de alimentos y con una relación directa con nuestros agricultores y pescadores de la zona.



Juan Carlos Chaura,
Presidente ASOF Los Lagos

“Las autoridades nos conocen gracias al Feriante”

El diario y ahora Revista Feriante siempre ha sido nuestro mejor aliado y nexo para informarnos de lo que sucede en otras regiones, para darnos a conocer con las autoridades y para que saliéramos a la luz pública. Porque cada cosa que hacemos ahora la cacareamos por la revista. Desde Osorno, la Región de Los Lagos, y desde nuestra feria Rahue, que ya lleva 9 años en un sitio cerrado y cómodo que acoge a 260 locatarios establecidos, un saludo caluroso y afectuoso.



Mariana Fuenzalida,
Presidenta del Sindicato de
Trabajadores Independientes
y Comerciantes, Ambulantes
y ramos fines de Pichilemu

“Las ferias libres como sitios de encuentro social”

Parece que hubiera sido ayer cuando tomé contacto con Asof, en San Fernando; el gremio es fundamental a nivel nacional porque es nuestra cara visible. Diría que de los aspectos a destacar de nuestras ferias son lo que generan, trabajo, alimentos sanos, y son en esencia un lugar de encuentro social, donde confluye la identidad de las localidades. Gracias a la Revista Feriante que nos permite mostrar nuestras iniciativas, como el Festival del Cochayuyo que ya lleva 4 años.



Soledad Ojeda,
Presidenta Asociación Ferias
Libres de Aysén

“Ferias de la Patagonia se hacen presente con su saludo”

Queremos enviar un cordial y afectuosos saludos a la Revista Feriante, la cual cumple un año más de vida, que a la vez ha sido de mucha utilidad para nuestras regiones, sobre todo para la nuestra, ya que a través de este medio se da a conocer parte de las actividades que se realiza en nuestras ferias a nivel nacional, desde la Patagonia Chilena Puerto Aysén enviamos un fuerte abrazo y muchas bendiciones a todos quienes trabajan en ella y hacen posible su difusión.



Cristián Ruiz,
Presidente Asociación
Gremial Nueva Esperanza de
Arica

“La feria acerca los productos a las poblaciones”

Un abrazo desde el norte del país a la revista de los feriantes, en su aniversario 16, llevamos 16 años trabajando en la feria libre más antigua de acá y organizada, la itinerante de Arica y, con mucho esfuerzo, hemos sacado adelante nuestros hijos. La feria nos ha generado ingresos necesarios para nuestras familias y además acerca los productos saludables, alimentos y otros a las poblaciones de forma más directa.



Elizabeth Jiménez,
Pta. ASOF Atacama

“Ferias del Norte Grande también saludan”

Un gran saludo por el aniversario de nuestra revista informativa de Asof desde el norte, región de Atacama, desde donde nos estamos modernizando con nuestra primera feria vespertina para entregar un mejor servicio a las caseras y caseros.



Róbinson Pinto, Presidente
ASOF O'Higgins

“Los medios son esenciales en la visibilización de las demandas locales”

Los medios de comunicación son esenciales para darnos a conocer, de allí que esta Revista Feriante, con 16 años de existencia, haya sido una herramienta troncal para darnos a conocer en la región, sobre todo porque en estos momentos representamos el 80% de los feriantes, con aproximadamente 5.000 comerciantes, incorporados en la Federación ASOF O'Higgins.



René Muñoz,
Presidente ASOF Araucanía

“Asof nos ha permitido profesionalizar nuestro trabajo”

Quiero felicitar y agradecer a la Asof por la posibilidad que nos han entregado de poder capacitarnos, inclusive viajar fuera del país. Mi reciente viaje a Francia me permitió ver otra realidad, cosas nuevas, y que muchas de ellas las podemos realizar por acá en la región. Las ferias libres son primordiales en la Araucanía, nuestra relación con la tierra y nuestro pueblo. En la feria confluye identidad.



Leonardo Martínez,
Presidente ASOF Los Ríos

“Ganar las confianzas en estos años”

Qué bonito en estos años se consiga este logro, porque la principal contribución es ganar las confianzas de la gente por medio de la organización gremial. Desde Los Ríos pedimos que pronto se cree una Ruta de la Feria y, específicamente en Valdivia, pedimos que la feria itinerante que la componen más de 200 comerciantes, finalmente sea trasladada a un lugar fijo, de instalación techada para dar mejor servicio a los clientes.



Moisés Alvial,
Pte. ASOF Bío Bío y Director

“Ser cada día mejores feriantes”

Desde la Octava Región del Bío Bío envío un cariñoso saludo de Aniversario a la Revista Feriante, para que sigamos teniendo información a nivel nacional y seamos cada día mejores comerciantes.



Axel Pérez,
Presidente Asociación
Gremial hortofrutícola
Parque Caupolicán

“Quinta Región de Valparaíso presente”

Desde la región de Valparaíso, un saludo a Asof y muy agradecidos por el importante trabajo que realiza a nivel nacional y que siga avanzando porque ha hecho una labor excelente.



Juan Carlos Arriagada, Presidente ONG Espacio y Fomento.

Juan Carlos Arriagada, Presidente ONG Espacio y Fomento

Quién sabe del inicio de las ferias y de su proceso de desarrollo es Juan Carlos Arriagada, hoy Pte. De la ONG Espacio y Fomento, que se ha especializado en la ejecución de distintas iniciativas y proyectos relativos al sector de las ferias libres. Desde el emblemático Schoenstatt, de 1998, inclusive un año antes, trabaja como profesional desde la consultora CyP a cargo de un proyecto para modernizar la Feria La Unión de La Florida. Fue el primer proyecto propuesto desde los feriantes, señala. Luego, le tocó participar en el Seminario de "Shoenstatt" con el lema **"Para Permanecer y Crecer, La Feria Un Lugar de Encuentro"**, que sintetiza e identificaba atributos de la feria libre, pero también sus debilidades y amenazas y exigía fortalecerlos, considerando que el gran comercio – retail – era su principal competencia. Fue cuando se reconocen dos culturas en disputa. **"Muchas actividades tradicionales estaban desapareciendo y algunas autoridades locales apostaron a la muerte natural de las ferias, por considerarlas que eran el pasado, y que lo moderno eran los supermercados y malles. El logro colectivo mayor de esa etapa, fue construir un discurso, un relato, comprendido por la base feriante, y que se sintetizaba en el lema del Seminario y que posibilitaría a posterior darle visibilidad pública a la feria"**, señala Arriagada.

Desde entonces, se genera un trabajo colaborativo entre profesionales y técnicos, dirigentes y bases de las ferias por iniciar un proceso que Arriagada le llama "proceso de progreso de feria". Los conocimientos de mejoramiento del canal feria libre se fueron construyendo en el camino, a base de éxito y de error, con confianzas y alianzas. Había desconocimiento, pero enormes voluntades y la creencia absoluta de que las ferias libres no iban a desaparecer. **"Los proyectos, son lo que su nombre indica, pequeños escalones de una gran escala, que es el**



"Construimos un proceso de progreso para la feria"

proceso. La gracia de esos años fue direccionar muchos proyectos para construir un proceso de progreso feria, con estrecha relación de los feriantes, sus organizaciones con profesionales y técnicos y con el despliegue de alianzas y relaciones que posibilitaran ir ampliando el arco de fuerzas de apoyo a las ferias libres".

Más tarde, vendría la conformación de la Coordinadora Intercomunal de Ferias Libres, en el año 1999, un antecedente de la Asof. Allí Arriagada y un equipo técnico también asesoró en esta etapa mediante talleres de capacitación y de formación dirigencial, que posibilitaron levantar esta organización compuesta por ferias libres de las comunas de La Florida, La Granja, La Cisterna y San Ramón. **"El trabajo ejecutado en estos años con las ferias nos han instituido al menos cuatro elementos básicos: la importancia de fortalecer la relación de los feriantes con los demás actores del canal alimentario tradicional; que la feria libre sea un actor aún más relevante para la alimentación sana de la población; que la institucionalidad pública y muchas privadas, aporten al desarrollo de nuevas ferias, al mejoramiento de las actuales y se consolide una relación de socios entre ellos y que organizaciones internacionales, tan importante como la FAO, de las Naciones Unidas consideren hoy a la feria libre como un formato de seguridad alimentaria y un actor decisivo para la agricultura familiar campesina y la alimentación sana de la población".**

Entrevista

SALUDOS DE DIRIGENTES DE LA REGIÓN METROPOLITANA



Gloria Guaiquiente, Directora ASOF y Secretaria Sindicato Feria Libre Mirador de Cerrillos

"Gracias a El Feriante"

Quisiera agradecer a quienes componen el equipo de la Revista Feriante y hacen posible que en forma diaria podamos hacer realidad el mejoramiento de nuestro trabajo. Parece increíble que ya sean 16 años, ¡¡¡grande feriantes y sus comerciantes!!!!



Teresa Guajardo, Presidenta de la Asociación Gremial de Ferias Libres de Puente Alto (Felipual)

"Principal aporte de la revista es el nexos con nuestras autoridades"

A nombre de los 2.000 comerciantes de ferias libres que representamos en la comuna de Puente Alto, quisiéramos agradecer la gestión de este medio, porque es la única manera de que nuestra labor cotidiana sea destacada y difundida con nuestras autoridades locales y nacionales.



Pablo Navarrete, Presidente ASOF territorio oriente y del Sindicato de Ferias Libres de Macul (SITRAFELI)

"Gracias por señalarnos el camino de la innovación y crecimiento"

Por estos 16 años de aniversario de la Revista y de su gremio, quisiera agradecer al dirigente José Medel, que ya no está con nosotros, pero quien dio el primer impulso de la modernización de nuestras ferias, nos señaló la importancia de estar unidos y organizados. También don Héctor Tejada, han sido nuestros grandes maestros para fortalecer la labor de nuestras ferias en la comuna, hoy consideradas modelos a seguir con el sistema de concesiones y otras formas novedosas de trabajo, para dar un servicio de calidad y mejor a nuestros clientes.



Julio Parada, Presidente Territorio Poniente ASOF

"Territorio Poniente Felicita al Feriante"

Un saludo a la Revista Feriante deseando que siga adelante por el buen desarrollo de nuestros comerciantes. Desde ferias del territorio poniente, les enviamos nuestras felicitaciones.



Soledad Rojas, encargada departamento alimentación saludable ASOF

Quiero saludar a la familia feriante y a la Revista por estos años de trabajo e información, donde la alimentación saludable siempre ha sido destacada desde nuestras ferias libres, porque nosotros vendemos salud y, si se invierte en este sector, habrá menos enfermedades a futuro.



Paola Morales, Tesorera Nacional ASOF

"La importancia de financiamiento independiente"

Me ha correspondido asumir la Tesorería Nacional de ASOF por enfermedad de Sergio Rancusi, desde el mes de mayo del 2016. Trabajo en las Ferias Libres de Pudahuel Sur, comuna de la Región Metropolitana desde hace 20 años y siendo una agradecida de la feria, acepté este cargo con alegría y consciente de la responsabilidad que el implica. Saludo fraternalmente a mis colegas de todo el país y es la oportunidad para expresarles mis sentimientos: No existe organización que pueda sobrevivir sin respaldo económico para sus actividades. Cuando no se tiene, estamos frente a una institución débil que se basa en el esfuerzo que realizan sus dirigentes tanto en tiempo como en dinero. ASOF nacional logra con muchos sacrificios sustentarse con convenios con privados, pero se va haciendo indispensable corregir esta situación y en el próximo congreso deberemos establecer que las cuotas sociales sean la principal fuente de financiamiento, ya que esto nos dará fuerza real e independencia.

MERCADO MAYORISTA LO VALLEDOR

Saluda en su aniversario 16 a la revista
“ EL FERIANTE ”

Los directivos y trabajadores les deseamos mucho
éxito en su esfuerzo por comercializar productos
frescos , saludables y económicos para todos
los chilenos

LO VALLEDOR

ALIMENTAMOS EL CRECIMIENTO DE CHILE

